

MASTER OFICIAL EN TRADUCCIÓ I ESTUDIS INTERCULTURALS. CURS 2022-2023

Codi	Mòdul / Assignatura	Grup	Tipus de Tipus	Crèdits	Horaris	Data inci sessions	Data final sessions	Semestre	Aula	Professor	hores sessions	sessions	total hores	Observacions importants
44386	Bases per a l'Estudi de la Traducció, la Traductologia i els Estudis Interculturals B-A. Coordinadora: L.Molina		OB	15,0	Horaris	Data inci sessions	Data final sessions	Semestre	Aula	Professor	hores sessions	sessions	total hores	Observacions importants
44386	Interculturalitat i traducció (estudiants castellà i xinès)	1	OB	4,0	dl 17:30-19:30	19/9/2022	3/10/2022	1		L.Santamaria	2	2	4	dl 26/9/22 festa Mercè
44386	Interculturalitat i traducció (estudiants castellà i xinès)	1	OB		dc 15:30-17:30	21/9/2022	28/9/2022	1		L.Santamaria	2	2	4	
44386	Interculturalitat i traducció (estudiants castellà i xinès)	1	OB		dv 15:30-17:30	23/9/2022	23/9/2022	1		L.Santamaria	2	1	2	
44386	Interculturalitat i traducció (estudiants castellà i xinès)	1	OB		dv 15:30-19:30	11/11/2022	11/11/2022	1		L.Santamaria + L.Molina	2	1	2	modificació: 26/10/22
44386	Interculturalitat i traducció (estudiants castellà i xinès)	1	OB		dl 17:30-19:30	10/10/2022	24/10/2022	1		L.Molina	2	3	6	
44386	Interculturalitat i traducció (estudiants castellà i xinès)	1	OB		dc 15:30-17:30	19/10/2022	24/10/2022	1		L.Molina	2	2	4	dc 12/10/22 festa Pilar. Modificació: 26/10/22
44386	Interculturalitat i traducció (estudiants castellà i xinès)	1	OB		dv 15:30-17:30	7/10/2022	7/10/2022	1		L.Molina	2	1	2	
44386	Eines de documentació i recursos informàtics (castellà i xinès)	1	OB	4,0	dt i dj 15:30-17:30	20/9/2022	4/10/2022	1		M.Brescia	2	5	10	modificació: 26/10/22
44386	Eines de documentació i recursos informàtics (castellà i xinès)	1	OB		dv 17:30-19:30	23/9/2022	23/9/2022	1		M.Brescia	2	1	2	modificació: 26/10/22
44386	Eines de documentació i recursos informàtics (castella i xinès)	1	OB		dt i dj 15:30-17:30	11/10/2022	27/10/2022	1		P.Rodríguez	2	6	12	modificació: 26/10/22
44386	Anàlisi del discurs (estudiants castellà i xinès)	1	OB	3,0	dl 15:30-17:30	19/9/2022	24/10/2022	1		L.Romero	2	5	10	dl 26/9/22 festa Mercè
44386	Anàlisi del discurs (estudiants castellà i xinès)	1	OB	3,0	dc 17:30-19:30	21/9/2022	19/10/2022	1		L.Romero	2	3	6	dc 05/10/22 festa major UAB dc 12/10/22 festa Pilar
44386	Anàlisi del discurs (estudiants castellà i xinès)	1	OB	3,0	dj 15:30-17:30	6/10/2022	6/10/2022	1		L.Romero	2	1	2	
44386	Metodologia de la Traducció i de la Traductologia (castellà i xinès)	1	OB	4,0	dt i dj 17:30-19:30	22/9/2022	20/10/2022	1		A.Galán	2	9	18	modificació:6/9/22
44386	Metodologia de la Traducció i de la Traductologia (TFM) (castellà i xinès)	1	OB		dt i dj 17:30-19:30	24/1/2023	26/01/2023 31/01/2023	1		M.Brescia	2	3	6	
44529	Modalitats de Traducció B-A. Coordinadora: L.Romero		OB	15,0	Horaris	Data inci sessions	Data final sessions	Semestre	Aula	Professor	hores sessions	sessions	total hores	Observacions importants
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (teoria) (castellà i xinès)	1 i 2	OB	3,0	dl i dc 17:30-19:30	31/10/2022	16/11/2022	A		A.Suades	2	6	12	

44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (teoria) (castellà i xinès)	1 i 2	OB	3,0	dl i dc 17:30-19:30	21/11/2022	28/11/2022	A		S.García-Beyaert	2	3	6	
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (pràctiques) (castellà)	1	OB	3,0	dc 15:30-18:30	30/11/2022	30/11/2022	A		A.Suades	3	1	3	No hi ha classe 07/12/2022. Nadal del 23 de desembre al 8 de gener, ambdós inclosos.
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (pràctiques) (castellà)	1	OB	4,0	dc 14:00-17:00	14/12/2022	21/12/2022	A		A.Suades	3	2	6	
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (pràctiques) (castellà)				dc 15:30-18:30	11/1/2023	11/1/2023	A		A.Suades	3	1	3	
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (pràctiques) (castellà)				dc 15:30-18:30	18/1/2023	18/1/2023	A		A.Suades	3	1	3	
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (pràctiques) (castellà)				dc 15:00-18:00	25/1/2023	25/1/2023	A		A.Suades	3	1	3	
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (pràctiques) (xinès)	2	OB	3,0	dl i dc 17:30-19:30	30/11/2022	11/1/2023	A		X.Qu	2	9	18	Nadal del 23 de desembre al 8 de gener, ambdós inclosos.
44529	Interpretació d'enllaç i bilateral (pràctiques) (xinès)				dl 17:30-19:30	9/1/2023	11/1/2023	A		X.Qu	2	2	4	
44529	Recursos de la traducció especialitzada (castellà i xinès)	1	OB	3,0	dl i dc 15:30-17:30	31/10/2022	28/11/2022	A		X.Amoròs	2	8	16	modificació: 27/10/22
44529	Recursos de la traducció especialitzada (castellà i xinès)	1	OB	3,0	dl 15:00-17:00	21/11/2022	21/11/2022	A		X.Amoròs	2	1	2	modificació: 27/10/22
44529	Traducció general (anglès-castellà)	1	OB	3,0	dt i dv 15:30-18:30	8/11/2022	29/11/2022	A		S.González Cruz	3	6	18	dv 11/11/2022 no hi ha aquesta classe perquè n'hi ha avaluació d'Interculturalitat. Modificació: 27/10/22
44529	Traducció general (xinès-castellà)	2	OB	3,0	dt i dv 15:30-17:30	13/12/2022	27/1/2023	A		M.C.Espín	2	9	18	Nadal del 23 de desembre al 8 de gener, ambdós inclosos.
44529	Traducció general inversa (castellà-anglès)	1	OB	3,0	dl 16:30-19:30	5/12/2022	23/1/2023	A		F.Kelso	3	6	18	
44529	Traducció general inversa (castellà-xinès)	2	OB	3,0	dl i dc 15:00-17:00	30/11/2022	21/12/2022	A		T.Chen	2	7	14	modificació: 27/10/22
44529	Traducció general inversa (castellà-xinès)	2	OB	3,0	dv 15:00-17:00	2/12/2022	2/12/2022	A		T.Chen	2	1	2	modificació: 27/10/22
44529	Traducció general inversa (castellà-xinès)	2	OB	3,0	dv 17:30-19:30	16/12/2022	16/12/2022	A		T.Chen	2	1	2	modificació: 27/10/22

44713	Traducció especialitzada i Interpretació en els Serveis Públics. Coordinadora: C.Bestué	OT	15,0	Horaris	Data inci sessions	Data final sessions	Semestre	Aula	Professor	hores sessions	sessions	total hores	Observacions importants	
44713	Traducció tècnica (teoria)- (castellà i xinès)	1 i 2	OT	1,0	dj i dv 15:30-18:30	16/3/2023	17/3/2023	A	201	P.Rodríguez	3	2	6	canvi 07/02/2023
44713	Traducció tècnica (pràctica) (anglès-castellà)	1	OT	2,0	dj i dv 15:30-18:30	23/3/2023	24/3/2023	A	A	S.González Cruz	3	2	6	
44713	Traducció tècnica (pràctica) (anglès-castellà)	1	OT	2,0	dt i dj 15:30-18:30	28/3/2023	30/3/2023	A	A	S.González Cruz	3	2	6	

44713	Traducció tècnica (pràctica) (xinès-castellà)	2		OT	2,0	dj i dv 15:30-18:30	23/3/2023	24/3/2023	A	C	L.Solà	3	2	6	
44713	Traducció tècnica (pràctica) (xinès-castellà)	2		OT	2,0	dt i dj 15:30-18:30	28/3/2023	30/3/2023	A	C	L.Solà	3	2	6	
44713	Traducció jurídica- (teoria) (castellà i xinès)	1 i 2		OT	1,0	dt 15:30-18:30	7/2/2023	14/2/2023	A	201	C.Bestué	3	2	6	
44713	Traducció jurídica (pràctica) (anglès-castellà)	1		OT	2,0	dt 15:30-18:30	21/2/2023	14/3/2023	A	113	C.Bestué	3	4	12	
44713	Traducció jurídica (pràctica) (xinès-castellà)	2		OT	2,0	dl i dc 17:30-19:30	20/2/2023	8/3/2023	A	C	X.Qu	2	6	12	Setmana Santa de l'1 al 10/4/23 No hi ha classe 31/3/23
44713	Traducció audiovisual (teoria)- (castellà i xinès)	1 i 2		OT	1,0	dj 15:30-18:30	2/2/2023	9/2/2023	A	201	M.Brescia	3	2	6	
44713	Traducció audiovisual (pràctica) (anglès-castellà)	1		OT	2,0	dj 15:30-18:30	16/2/2023	9/3/2023	A	A	M.Brescia	3	4	12	
44713	Traducció audiovisual (pràctica) (xinès-castellà)	2		OT	2,0	dv 15:30-18:30	10/2/2023	3/3/2023	A	D	S.Bustins	3	4	12	
44713	Interpretació als Serveis Públics (teoria)	1 i 2		OT		dl i dc 15:00-17:30	13/2/2023	15/3/2023	A	201	S.Garcia-Beyaert	2,5	10	25	
44713	Interpretació als Serveis Públics (teoria)	1 i 2		OT		dl i dc 15:00-17:30	20/3/2023	29/3/2023	A	201	A. Suades	2,5	4	10	

44015	Fonaments de la traductologia i els estudis interculturals. Coordinadora: A.Hurtado			OT	9,0	Horaris	Data inci sessions	Data final sessions	Semestre	Aula	Professor	hores sessions	hores sessions	total hores	Observacions importants
44015	La traducció en la cultura occidental	1		OT	4,5	dl i dc 15:30-17:30	31/10/2022	12/12/2022	1		M. Bacardí	2	13	26	
44015	Tendències actuals en la Traductologia	1		OT	4,5	dt i dj 15:30-17:30	3/11/2022	22/12/2022	1		A. Hurtado	2	13	26	

44016	Àmbits de recerca de la traductologia i els estudis interculturals. Coordinadora: A.Hurtado			OT	15,0	Horaris	Data inci sessions	Data final sessions	Semestre	Aula	Professor	hores sessions	hores sessions	total hores	Observacions importants
44016	Historia de la traducció i de la interpretació	1,5		OT	1,5	dl i dc 17:30-19:30	31/10/2022 7/11/2022	2/11/2022	A		J. Fontcuberta	3	2	6	
44016	Historia de la traducció i de la interpretació	1,5		OT	1,5	dv 15:30-18:30	4/11/2022	4/11/2022	A		J. Fontcuberta	3	1	3	

44016	Interculturalitat, ideologia i sociologia de la traducció	1	OT	1	dc i dl 17:30-19:30	9/11/2022	14/11/2022	A		L.Molina	2	2	4	
44016	Interculturalitat, ideologia i sociologia de la traducció	1	OT	1	dv 17:30-19:30	18/11/2022	18/11/2022	A		N.Can	2	1	2	
44016	Gènere i Traducció	1	OT	1	dv 15:30-17:30	18/11/2022	18/11/2022	A		L.Romero	2	1	2	
44016	Gènere i Traducció	1	OT	1	dc i dl 17:30-19:30	16/11/2022	21/11/2022	A		L.Romero	2	2	4	
44016	Cognició en traducció	1	OT	1	dv 15:30-17:30	25/11/2022	25/11/2022	A		I. Kozlova	2	1	2	
44016	Cognició en traducció	1	OT	1	dl i dc 17:30-19:30	28/11/2022	30/11/2022	A		I. Kozlova	2	2	4	
44016	Traducció de textos literaris	1	OT	1	dv 15:30-17:30	2/12/2022	2/12/2022	A		M.Edo	2	1	2	
44016	Traducció de textos literaris	1	OT	1	dl i dc 17:30-19:30	5/12/2022	7/12/2022	A		M.Edo	2	2	4	
44016	Traducció de textos audiovisuals i accessibilitat	1	OT	1	dl 17:30-19:30	12/12/2022	12/12/2022	A		E.Larreina	2	1	2	
44016	Traducció de textos audiovisuals i accessibilitat	1	OT	1	dc i dv 15:30-17:30	14/12/2022	16/12/2022	A		E.Larreina	2	2	4	
44016	Traducció de textos especialitzats	1	OT		dl 13:00 - 16:00	19/12/2022	19/12/2022	A		C.Bestué	3	1	3	
44016	Traducció de textos especialitzats	1	OT	1	dc 15:30-18:30	21/12/2022	21/12/2022	A		C.Bestué	3	1	3	
44016	Interpretació	1	OT	1	dl i dc 15:30-18:30	9/1/2023	11/1/2023	A		M.Arumí	3	2	6	
44016	Formació en traducció i intepretació	1,5	OT	1,5	dv, dt i dc 15:30-18:30	13/1/2023	18/1/2023	A		A.Hurtado	3	2	6	Classes divendres 13, dimarts 17 i dimecres 18
44016	Formació en traducció i intepretació	1,5	OT	1,5	dt 15:30-18:30	17/1/2023	17/1/2023	A		A.Hurtado	3	1	3	
44016	TICs aplicades a la traducció	1	OT	1	dv i dl 15:30-18:30	20/1/2023	23/1/2023	A		O.Torres	3	2	6	
44016	Aspectes professionals i laborals de la traducció	1	OT	1	dc i dv 15:30-18:30	25/1/2023	27/1/2023	A		A.Galán	3	2	6	
44016	Metodologia de la investigació en Traductologia i Estudis Interculturals (1)	1	OT	1	dl i dc 15:30-18:30	30/1/2023	1/2/2023	A		G. Rubio	3	2	6	
44016	Metodologia de la investigació en Traductologia i Estudis Interculturals (2)	2	OT	2	dv, dl i dc 15:30-18:30	3/2/2023	10/2/2023	A	C	P. Rodríguez	3	4	12	

90

44017	Iniciació a la recerca. Coordinadora: M.Bacardí		OT	6,0							hores/ sessions	total hores	
44017	Seminari individual de preparació	1	OT					2		M.Bacardi / A.Hurtado	4	7	
44017	Projecte de treball d'investigació	1	OT					2		M.Bacardi / A.Hurtado	16	28	

44018	Treball de fi de màster. Coordinadores: P. Rodríguez-Inés i M.Bacardi			OB	15,0						hores/ sessions	sessions	total hores	
44018	TFM Traducció i Mediació Intercultural (Traducció i Mediació Intercultural).	1	OB	15,0			2		P.Rodriguez					
44018	TFM Traductologia i Estudis Interculturals (Traductologia).	2	OB	15,0			2		M.Bacardi					